

**Italy-Genzano di Roma: Social services**  
**OJ S 212/2015 31/10/2015**  
**Contract notice – utilities**  
**Services**

**Directive 2004/17/EC**

**Section I: Contracting entity**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Comune di Genzano di Roma

Postal address: Via Italo Belardi 81

Town: Genzano di Roma

Postal code: 00045

Country: Italy

For the attention of: Responsabile del Procedimento dott.ssa Monti Geltrude

E-mail: [monti.g@comune.genzanodiroma.roma.it](mailto:monti.g@comune.genzanodiroma.roma.it), [annesi.s@comune.genzanodiroma.roma.it](mailto:annesi.s@comune.genzanodiroma.roma.it), [protocollo@comunegenzanodiromapec.it](mailto:protocollo@comunegenzanodiromapec.it)

Telephone: +39 0693711-381/315/380

Fax: +39 0693711204

**Internet address(es):**

General address of the contracting entity: <http://www.comune.genzanodiroma.roma.it>

**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from:** the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: Comune di Genzano di Roma

Postal address: Via Italo Belardi 83

Town: Genzano di Roma

Postal code: 00045

Country: Italy

Contact person: Ufficio URP Protocollo

**I.2. Main activity**

**I.3. Contract award on behalf of other contracting entities**

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity**

Procedura aperta per l'appalto, per anni uno del servizio di Gestione degli Asili nido Comunali del Comune di Genzano di Roma — Compreso nell' allegato IIB del D. Lgs. 163/2006. C.I.G.: 6362430B52.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 25: Health and social services

Main site or place of performance: Il servizio verrà eseguito presso la struttura dell' Asilo nido di via Tevere 10 e presso quella di Via S. Carlino 13, a Genzano di Roma.

NUTS code

### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

### **II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

L'appalto e' suddiviso in due tipologie di prestazioni.

La prima, determinata e fissa sia nel tempo che nella quantità di erogazione, comprende

- 1) la gestione del servizio di asilo nido nell'edificio di proprietà comunale, situato in Via Tevere 10, comprendente il personale educativo, la cura e l'igiene personale del bambino, la fornitura di generi alimentari e la conseguente preparazione, distribuzione e assistenza ai pasti, il personale ausiliario per il servizio di igiene e pulizia dei locali, i lavori di manutenzione;
- 2) la gestione del servizio di asilo nido di due sezioni a tempo corto (fino ad un massimo di 15 bambini) presso la struttura situata in Via San Carlino, di bambini divezzi comprendente il personale educativo, la cura, l'assistenza e l'igiene del bambino;
- 3) il servizio di pulizia e di igiene dei locali dell'intera struttura di Via S. Carlino, tenendo presente che il numero dei bambini ospitati nell' asilo e' di 42 e che esiste, in dotazione organica, la figura di cuoca.

4) Il ritiro e la consegna bisettimanale all' Asilo nido di Via S. Carlino, dei generi alimentari ordinati dal personale comunale per la preparazione dei pasti presso uno dei supermercati locali.

5) La formazione annuale, oltre che del proprio personale, anche di quello dell' Asilo Nido di Via S. Carlino comprendente n. 8 educatrici del Comune;

La seconda, aggiuntiva alla prima, variabile in funzione delle esigenze che si dovessero verificare annualmente durante l' anno educativo di interesse del presente appalto, comprende:

1. Fino ad un massimo di 15 giornate lavorative di ore 7,30 cd. di sostituzione del personale addetto alla cucina dell' Asilo Nido di Via S. Carlino;
2. Fino ad un massimo di 21 giornate lavorative nel mese di Luglio, in cui il personale dislocato presso la struttura di Via S. Carlino dovrà essere integrato di ulteriori unità fino a soddisfare la frequenza massima di 21 bambini di cui 7 a tempo lungo;

Il numero di giornate relative alla tipologia di prestazione variabile del presente appalto, (e, di conseguenza, il corrispettivo ad esse legato) potrà subire delle riduzioni strettamente dipendenti dalle necessità di sostituzione/integrazione del personale e/o dal verificarsi di una frequenza di bambini durante il mese di Luglio inferiore al numero massimo sopra determinato oppure dal verificarsi di richieste di tempo corto tali da incidere sulla tipologia di sezione oppure dal verificarsi di richieste di tempo corto tali da incidere sulla tipologia di sezione. Gli importi relativi alle componenti variabili, pertanto, sono da specificare nell' offerta economica. Al contrario, in caso di necessità superiori ai massimi definiti nel presente articolo, o di integrazione di ulteriore personale, anche in caso di necessità di sostegno aggiuntivo, si provvederà ad una integrazione dell' importo di affidamento, nel rispetto di quanto stabilito all' art. 57 comma 5 lettere a1) e a2) del D.Lgs 163/2006, sulla base del costo espresso di un educatore e di un ausiliario contemplato nella offerta economica di cui al disciplinare di gara.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

85320000 Social services

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

### **II.1.8. Information about lots**

### **II.1.9. Information about variants**

## **II.2. Scope of the procurement**

### **II.2.1. Total quantity or scope**

L' «importo presunto a base d'asta, per l'intera gestione degli asili nido, è pari a 509 600 EUR IVA esclusa ed è così ripartito:

Asilo nido di Via Tevere: l'importo presunto pari a 384 600 EUR oltre IVA è stato stimato sulla base del numero di 45 bambini, per 5 giorni settimana e per n. 48 settimane/anno dalle ore 7:30 alle ore 17:30 e si intende comprensivo di tutti gli oneri derivanti dalla gestione dell'intera struttura.

Asilo nido di Via San Carlino: l'importo presunto pari ad 125 000 EUR + IVA e si intende comprensivo di tutti gli oneri derivanti dal costo delle educatrici di n 2 sezioni a tempo corto e del personale ausiliario per l'assistenza e sorveglianza e per la pulizia dell'intera struttura (42 Bambini) per n.5 giorni settimana, per 48 settimane, dalle ore 7:30 alle ore 14:00 per le educatrici e dalle ore 7:30 alle ore 17:30 per il personale ausiliario.

Come specificato all'art. 20 del Capitolato Speciale d'Appalto per il Servizio oggetto della presente gara, dall'analisi effettuata sui potenziali rischi individuati nella valutazione dei rischi da interferenze (inclusi quelli generali) emerge che le criticità possono essere eliminate o ridotte attraverso procedure gestionali e organizzative, pertanto i costi relativi al rischio interferenze sono da ritenersi pari a 0.

### **II.2.2. Information about options**

### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

## **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in months: 12 (from the award of the contract)

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Garanzia pari al 2 % del prezzo indicato come base d'asta, sotto forma di:

- cauzione, costituita, a scelta dell'offerente, in contanti o in titoli del debito pubblico garantiti dallo Stato al corso del giorno del deposito, presso una sezione di tesoreria provinciale o presso le aziende autorizzate, a titolo di pegno a favore dell'amministrazione;
- fideiussione bancaria o assicurativa o rilasciata dagli intermediari finanziari iscritti nell'elenco speciale di cui all'articolo 106 del D.Lgs. 1.9.1993, n. 385, che svolgono in via esclusiva o prevalente attività di rilascio di garanzie, a ciò autorizzate dal Ministero dell'economia e delle finanze.

La garanzia deve prevedere espressamente la rinuncia al beneficio della preventiva escussione del debitore principale, la rinuncia all'eccezione di cui all'articolo 1957 (Scadenza dell'obbligazione principale), comma 2, del codice civile, nonché l'operatività della garanzia medesima entro quindici giorni, a semplice richiesta scritta dell'amministrazione.

La garanzia deve avere validità per almeno centottanta giorni dalla data di presentazione dell'offerta.

La garanzia copre la mancata sottoscrizione del contratto per fatto dell'affidatario, ed è

svincolata automaticamente al momento della sottoscrizione del contratto medesimo.

Essendo richiesta la certificazione di qualità del sistema aziendale per il servizio di Gestione Asilo Nido quale requisito di partecipazione, l'importo della garanzia può essere ridotto del cinquanta per cento.

L'amministrazione, nell'atto con cui comunica l'aggiudicazione ai non aggiudicatari, provvede contestualmente, nei loro confronti, allo svincolo della garanzia, tempestivamente e comunque entro un termine non superiore a trenta giorni dall'aggiudicazione, anche quando non sia ancora scaduto il termine di validità della garanzia.

Inoltre, in caso di affidamento:

— Cauzione definitiva del 10 % del valore contrattuale

— Copertura assicurativa, per infortuni e responsabilità civile per sinistri che possano derivare agli utenti e agli operatori oppure da questi causati agli utenti o a terzi durante l'espletamento del servizio, di importo non inferiore, ad 3 000 000 EUR (tre milioni).

### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

La spesa e' finanziata con i fondi del Bilancio dell' Ente, con le rette degli utenti, e con fondi regionali.

### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

### **III.1.4. Contract performance conditions**

## **III.2. Conditions for participation**

### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Possono partecipare alla gara i soggetti indicati dall'articolo 34, comma 1, del D.Lgs. 12 aprile 2006, n. 163 e precisamente:

a) gli imprenditori individuali, anche artigiani, le società commerciali, le società cooperative;

b) i consorzi fra società cooperative di produzione e lavoro costituiti a norma della legge 25 giugno 1909, n. 422, e successive modificazioni, e i consorzi tra imprese artigiane di cui alla legge 8 agosto 1985, n. 443;

c) i consorzi stabili, costituiti anche in forma di società consortili ai sensi dell'articolo 2615-ter del codice civile, tra imprenditori individuali, anche artigiani, società commerciali, società cooperative di produzione e lavoro;

N.B. i consorzi di cui alle lettere b) e c) sono tenuti ad indicare in sede di offerta per quali consorziati il consorzio concorre; a questi ultimi è fatto divieto di partecipare, in qualsiasi altra forma, alla medesima gara; in caso di violazione sono esclusi dalla gara sia il consorzio sia il consorziato. E' vietata la partecipazione alla gara del consorzio stabile e dei consorziati; in caso di inosservanza di tale divieto si applica l'art. 353 del codice penale.

d) i raggruppamenti temporanei di concorrenti, costituiti dai soggetti di cui alle lettere a), b) e c), i quali, prima della presentazione dell'offerta, abbiano conferito mandato collettivo speciale con rappresentanza ad uno di essi, qualificato mandatario, il quale esprime l'offerta in nome e per conto proprio e dei mandanti;

e) i consorzi ordinari di concorrenti di cui all'articolo 2602 del codice civile, costituiti tra i soggetti di cui alle lettere a), b) e c), anche in forma di società ai sensi dell'articolo 2615-ter del codice civile;

f) i soggetti che abbiano stipulato il contratto di gruppo europeo di interesse economico (GEIE) ai sensi del D.Lgs. 23 luglio 1991, n. 240;

g) gli operatori economici stabiliti in altri Stati membri, costituiti conformemente alla

legislazione vigente nei rispettivi Paesi.

h) le aggregazioni tra le imprese aderenti al contratto di rete ai sensi dell'art. 3, comma 4-ter del decreto- legge 10 febbraio 2009 n. convertito dalla legge 9 aprile 2009 n. 33.

N.B. E' consentita la presentazione di offerte da parte dei soggetti di cui alle lettere d) ed e), anche se non ancora costituiti. In tal caso l'offerta deve essere sottoscritta da tutti gli operatori economici che costituiranno i raggruppamenti temporanei o i consorzi ordinari di concorrenti e contenere l'impegno che, in caso di aggiudicazione della gara, gli stessi operatori conferiranno mandato collettivo speciale con rappresentanza ad uno di essi, da indicare in sede di offerta e qualificato come mandatario, il quale stipulerà in nome e per conto proprio e dei mandanti.

Non possono partecipare alla gara i soggetti che si trovano fra di loro in una delle situazioni di controllo di cui all'articolo 2359 del codice civile o in una qualsiasi relazione, anche di fatto, se la situazione di controllo o la relazione comporti che le offerte sono imputabili ad un unico centro decisionale. Qualora la stazione appaltante accerti, sulla base di univoci elementi, che le offerte presentate dai concorrenti siano imputabili ad un unico centro decisionale, si procederà ad escludere gli stessi dalla gara.

: ai fini della partecipazione alla presente procedura i soggetti concorrenti devono, a pena di esclusione, essere in possesso dei requisiti generali di cui all'art. 38 del D. Lgs. n. 163/2006 e ss. mm. ii. e degli ulteriori requisiti stabiliti nel Disciplinare di gara come appresso specificato:

- non trovarsi in stato di fallimento, di liquidazione coatta, di concordato preventivo e non aver in corso un procedimento per la dichiarazione di una di tali situazioni;
- non aver in corso alcun procedimento per l'applicazione di una delle misure di prevenzione di cui all'articolo 6 del D. Lgs. 159 del 2011 o di una delle cause ostative previste dall'articolo 67 del D. Lgs. 159 del 2011;
- non avere subito sentenza di condanna passata in giudicato, decreto penale di condanna divenuto irrevocabile oppure sentenza di applicazione della pena su richiesta ai sensi dell'articolo 444 del codice di procedura penale, per reati gravi in danno dello Stato o della Comunità che incidono sulla moralità professionale;
- non aver violato il divieto di intestazione fiduciaria posto all'articolo 17 della legge 19 marzo 1990, n. 55;
- non avere commesso gravi infrazioni debitamente accertate alle norme in materia di sicurezza e a ogni altro obbligo derivante dai rapporti di lavoro, risultanti dai dati in possesso dell'Osservatorio dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture;
- non aver commesso grave negligenza o malafede nell'esecuzione di prestazioni precedentemente affidate da questa stazione appaltante e non aver commesso un errore grave nell'esercizio dell'attività professionale, accertato con qualsiasi mezzo di prova da parte della stazione appaltante;
- non aver commesso violazioni gravi, definitivamente accertate, rispetto agli obblighi relativi al pagamento delle imposte e tasse, secondo la legislazione italiana o quella dello Stato in cui è stabilito il concorrente;
- non aver riportato l'iscrizione nel casellario informatico di cui all'articolo 7, comma 10, del D. Lgs. 163/2006, per aver presentato falsa dichiarazione o falsa documentazione in merito a requisiti e condizioni rilevanti per la partecipazione a procedure di gara e per l'affidamento dei subappalti;
- non aver commesso violazioni gravi, definitivamente accertate, alle norme in materia di contributi previdenziali e assistenziali, secondo la legislazione italiana o dello Stato in cui è stabilito il concorrente;
- essere in regola con quanto previsto dalla legge 12 marzo 1999, n. 68 (Norme per il diritto al lavoro dei disabili);
- non aver subito l'applicazione di sanzione interdittiva di cui all'articolo 9, comma 2, lettera c), del D. Lgs. 8 giugno 2001, n. 231 o di altra sanzione che comporta il divieto di contrarre

con la pubblica amministrazione;

— non aver riportato l'iscrizione nel casellario informatico di cui all'articolo 7, comma 10, del D. Lgs. 163/2006, per aver presentato falsa dichiarazione o falsa documentazione ai fini del rilascio dell'attestazione SOA;

— non trovarsi nella situazione di cui all'articolo 38, comma 1, lettera m- ter) del D.Lgs. 12 aprile 2006, n. 163, ossia non aver denunciato i fatti all'autorità giudiziaria, essendo stati vittime dei reati previsti e puniti dagli articoli 317 e 629 del codice penale aggravati ai sensi dell'articolo 7 del decreto-legge 13 maggio 1991, n. 152, convertito, con modificazioni, dalla legge 12 luglio 1991, n. 203, salvo che ricorrano i casi previsti dall'articolo 4, primo comma, della legge 24 novembre 1981, n. 689;

— non trovarsi, rispetto ad un altro partecipante alla procedura di affidamento, in una situazione di controllo di cui all'articolo 2359 del codice civile o in una qualsiasi relazione, anche di fatto, se la situazione di controllo o la relazione comporti che le offerte sono imputabili ad un unico centro decisionale.

— iscrizione, per l'attività posta in appalto, nel registro delle imprese presso la Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura oppure nel registro delle commissioni provinciali per l'artigianato (se chi esercita l'impresa è italiano o straniero di Stato membro residente in Italia) o in uno dei registri professionali o commerciali di cui all'allegato XI C del D. Lgs. 12 aprile 2006, n. 163 (se chi esercita l'impresa è cittadino di altro Stato membro non residente in Italia).

Inoltre:

— fatturato globale dell'impresa negli ultimi tre esercizi (inteso come sommatoria del fatturato degli anni 2012, 2013, 2014 ) non inferiore a 764 400 EUR (al netto IVA);

— importo relativo ai servizi nel settore oggetto della gara realizzati negli ultimi tre esercizi (inteso come sommatoria del fatturato dei servizi nel settore oggetto della gara degli anni 2012, 2013, 2014) non inferiore a 509 600 EUR (Al netto IVA).

— Certificazione di qualità del sistema aziendale per il servizio in oggetto del presente appalto; In caso di ATI e di consorzi ordinari non costituiti i requisiti di cui ai punti 1) e 2) devono essere posseduti dalle imprese in misura proporzionale rispetto alla percentuale di esecuzione della prestazione dichiarata.

Per l'ATI, la capogruppo o, per il consorzio di imprese, una consorziata debbono possedere i predetti requisiti in misura maggioritaria. La somma dei requisiti deve soddisfare in misura totale i requisiti richiesti.

— almeno due referenze bancarie attestanti la capacità economica e finanziaria del concorrente riferita al presente appalto;

In caso di ATI o consorzi ordinari non costituiti la documentazione precedente deve essere presentata da ciascun componente l'ATI/consorzio e consorziata esecutrice.

La verifica del possesso dei requisiti delle ditte partecipanti avviene ai sensi dell'art. 6-bis del Codice, attraverso l'utilizzo del sistema AVCPass, reso disponibile dall'Autorità di vigilanza sui contratti pubblici di lavori, servizi e forniture con la delibera n. 111 del 20 dicembre 2012.

Pertanto tutti i soggetti interessati a partecipare alla procedura devono, obbligatoriamente, registrarsi al sistema AVCPass, accedendo all'apposito link sul portale dell'Autorità (servizi ad accesso riservato — avcpass) secondo le istruzioni ivi contenute, nonché acquisire il «PASSOE» di cui all'art. 2, comma 3.2 della succitata delibera, da produrre in sede di gara.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

### **III.2.3. Technical and professional ability**

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

### **III.3. Conditions specific to services contracts**

#### **III.3.1. Information about a particular profession**

#### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of the criteria stated in the specifications or in the invitation to tender or to negotiate

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity**

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents**

(except for a DPS)

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

10.12.2015 - 12:00

#### **IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Italian.

#### **IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in days: 180 (from the date stated for receipt of tender)

#### **IV.3.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 16.12.2015 - 9:30

Place

Presso la Sede Comunale.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

I legali rappresentanti dei concorrenti, ovvero per i soggetti, uno per ogni concorrente, muniti di specifica delega loro conferita dai suddetti legali rappresentanti.

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

### **VI.2. Information about European Union funds**

### **VI.3. Additional information**

Documentazione: il disciplinare di gara contenente le norme esplicative ed integrative del presente Bando relative alle modalità di partecipazione alla gara, alle modalità di

compilazione e presentazione dell'offerta, ai documenti da presentare a corredo della stessa ed alle procedure di aggiudicazione dell'appalto, nonché il capitolato speciale d'appalto e lo schema di contratto sono accessibili presso il sito del Comune di Genzano di Roma — [www.comune.genzanodiroma.roma.it](http://www.comune.genzanodiroma.roma.it)

Durata del contratto: L'appalto decorre dalla data d'effettivo inizio del servizio per un anno (1), L'amministrazione si riserva la facoltà, in analogia a quanto previsto dall'art.57, comma 5, lett. b), del Codice dei contratti pubblici, di affidare al soggetto aggiudicatario del presente appalto nuovi servizi consistenti nella ripetizione di servizi analoghi a quelli oggetto della presente gara, purché tali servizi siano conformi al progetto di base per il quale è stato aggiudicato il presente appalto.

La nuova aggiudicazione di servizi effettuata in base a quanto previsto dal precedente comma, potrà avvenire mediante procedura negoziata senza pubblicazione di bando, nei tre anni successivi alla stipulazione del contratto relativo al presente appalto, sulla base di specifica valutazione che prenda in considerazione la permanenza dell'interesse pubblico e l'economicità della scelta.

Si precisa che, in caso di prosecuzione del servizio per un ulteriore anno l'importo predetto potrà arrivare ad 1 019 200 EUR IVA esclusa;

Denominazione indirizzo del servizio al quale possono venire richieste informazioni e documenti: Servizio Sociale e assistenziale — Comune di Genzano di Roma — Via Italo Belardi 81 — 00045 Genzano di Roma — tel. +39 0693711-315/380 — fax. +39 0693711204

Termine ultimo per la richiesta di chiarimenti per la partecipazione alla gara: E' fissato al giorno 26.11.2015 alle ore 12:00. Eventuali richieste di chiarimenti ed informazioni dovranno essere dirette esclusivamente per iscritto, via e- mail o via pec al Responsabile del Procedimento in formato editabile oltre che in formato pdf. Le risposte fornite saranno ritenute impegnative per l'Ente soltanto se redatte per iscritto. Tali richieste di chiarimenti ed informazioni dovranno pervenire al Responsabile del Procedimento entro lo stesso termine di cui sopra e saranno adempiute, al più tardi entro il giorno 3.12.2015 con pubblicazione nel sito istituzionale dell'Ente.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

###### **Body responsible for mediation procedures**

Official name: .

Country: Italy

##### **VI.4.2. Review procedure**

##### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

##### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

27.10.2015